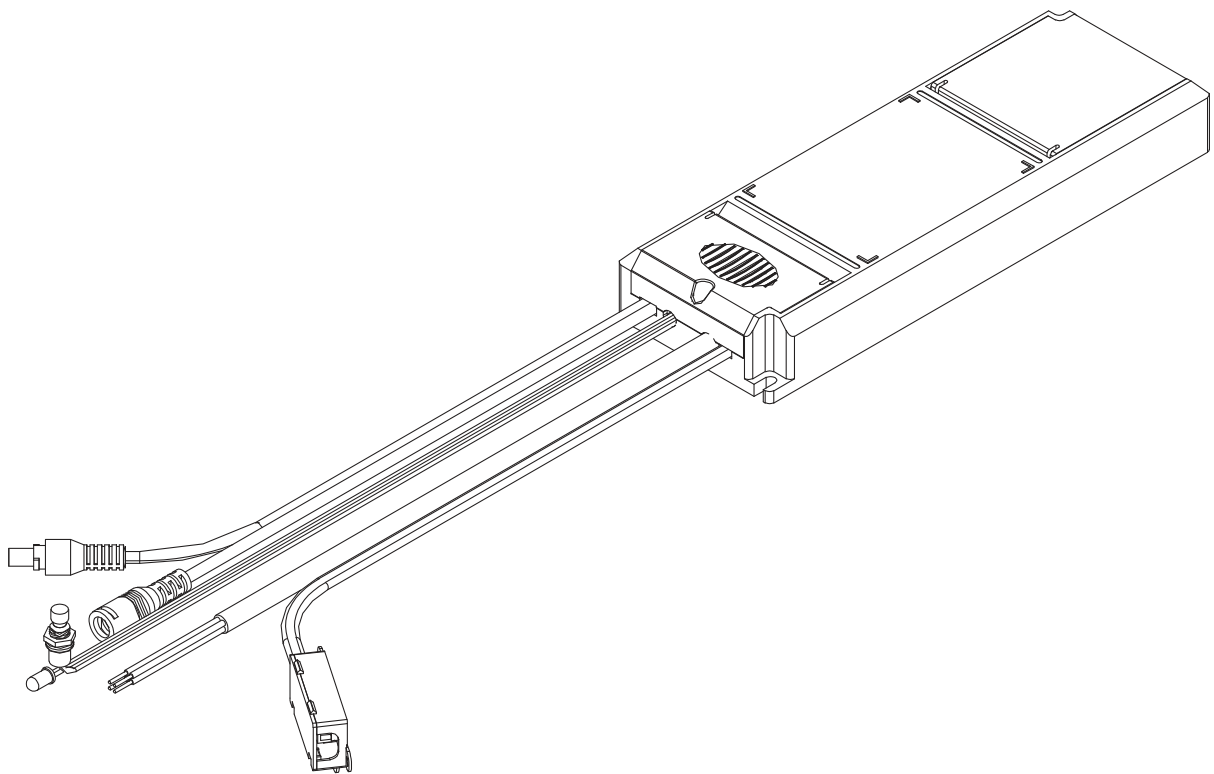


Emergency Kit

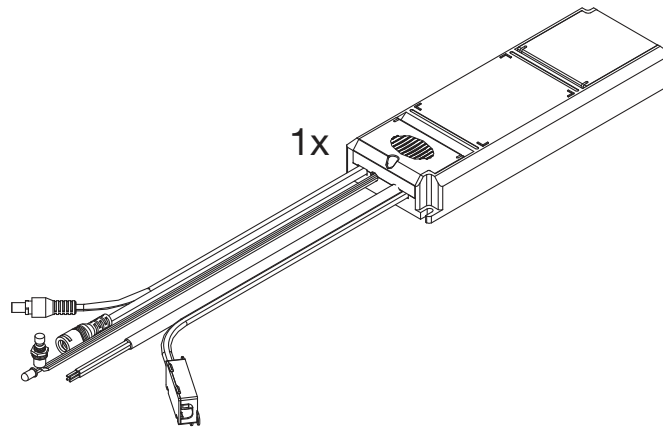
58DB00B013A

59MQE002602A

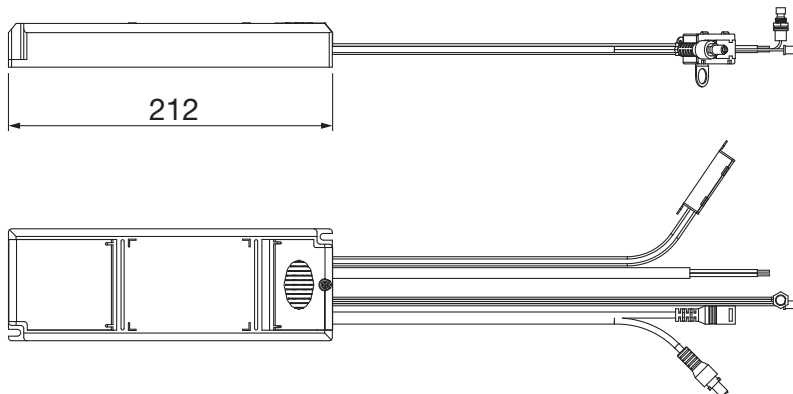


siteco

Emergency Kit



[mm]



Operation Temperature of EM-Kit
 $t_a = 0^{\circ}\text{C} \dots +50^{\circ}\text{C}$

kg = 0.46



lifetime of emergency battery is 50.000h
 @50°C T_a / @70°C T_c .

Battery replaceable only with original
 battery YHBL-2-2.2

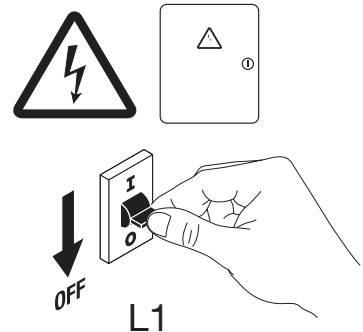
The replacement of the battery is needed
 when it no longer meets the rated duration
 of operation after the corresponding
 recharge period.

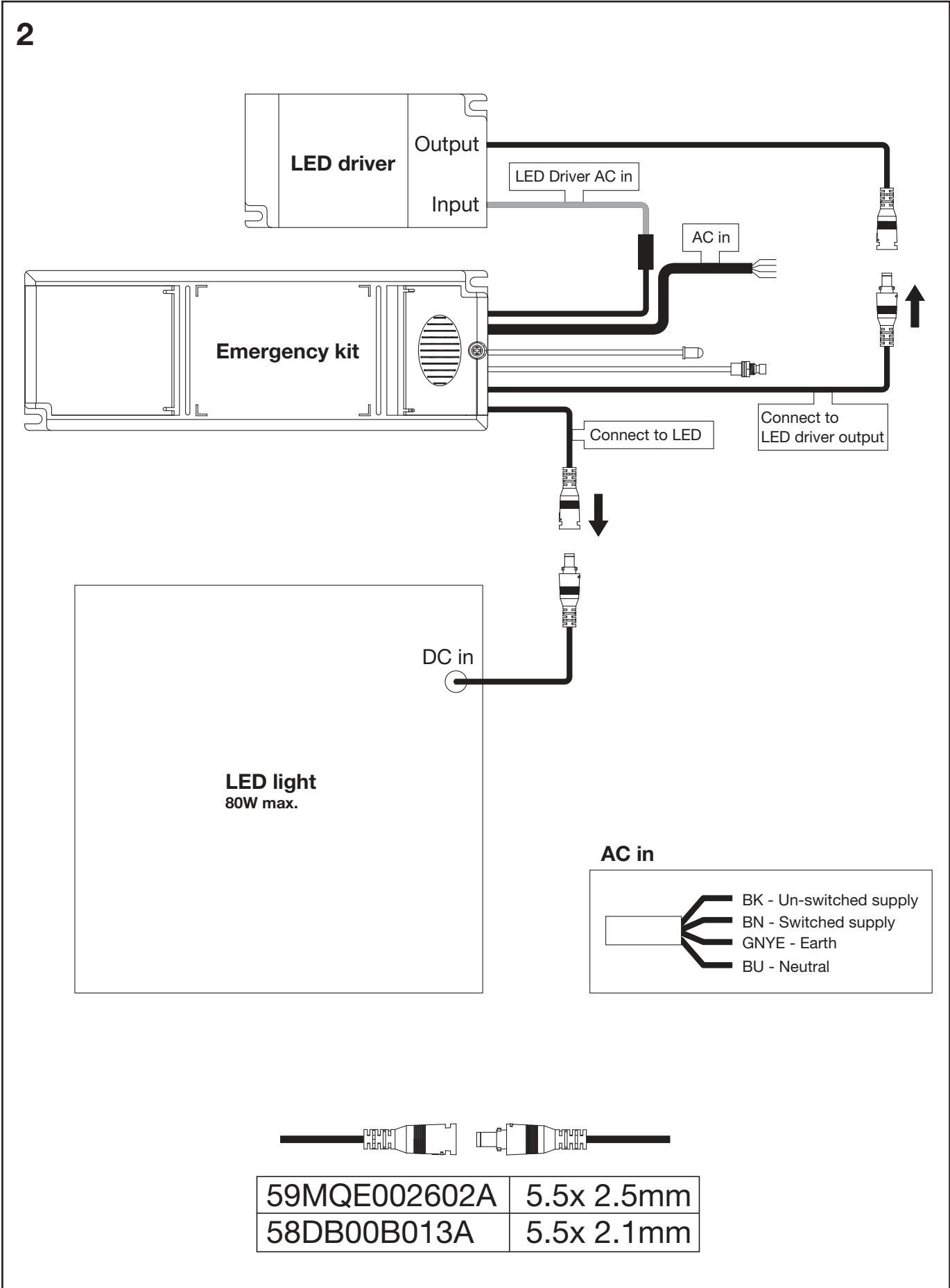
To guarantee the rated discharge time, please charge the battery for more than
 16 hours. Please ensure, that there is a constant voltage
 (80% to 110% of the rated voltage).

Charge and discharge cycle needs to be done at least once every three
 months and the continuous charging time can not exceed three months.

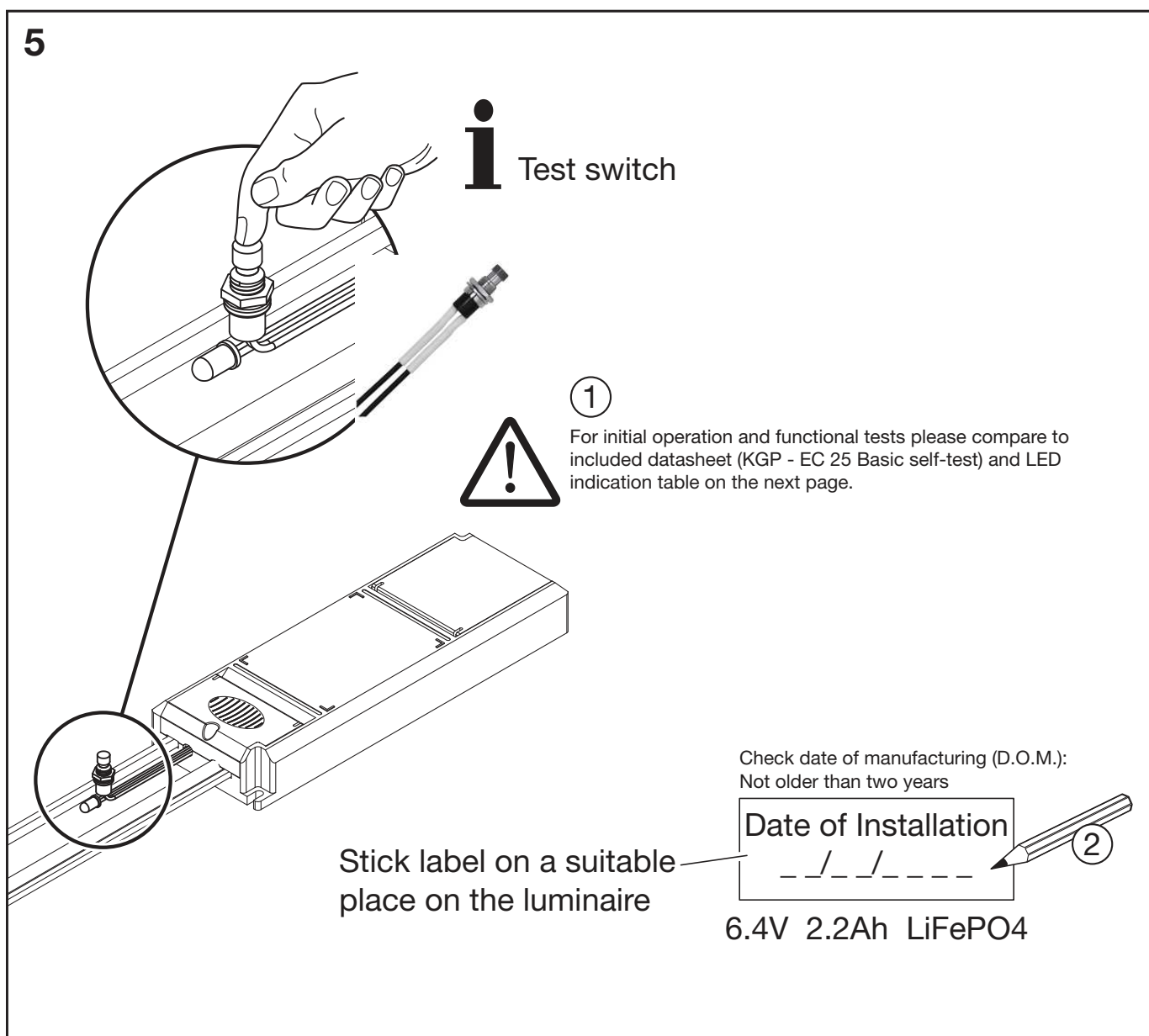
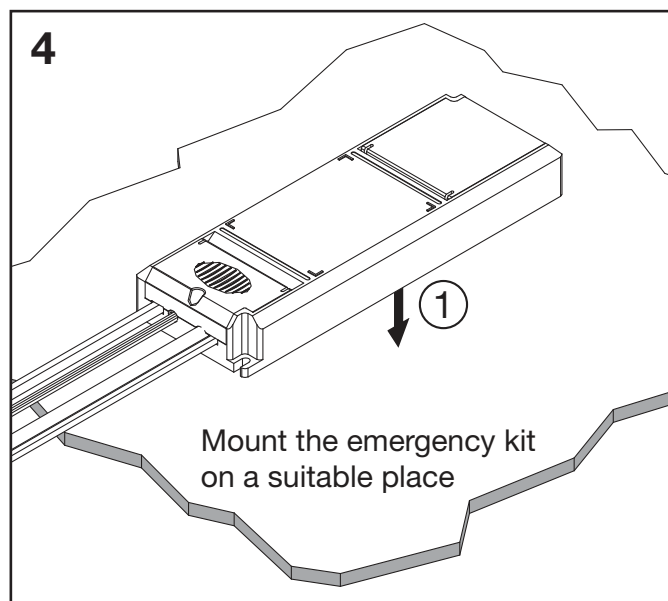
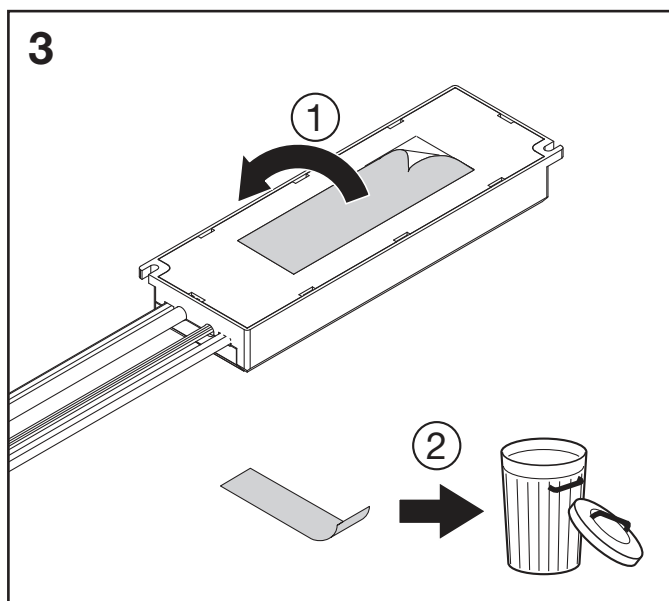
To test the emergency function an external test switch should be used. This
 emergency kit should not be used in exposed outdoor environments!

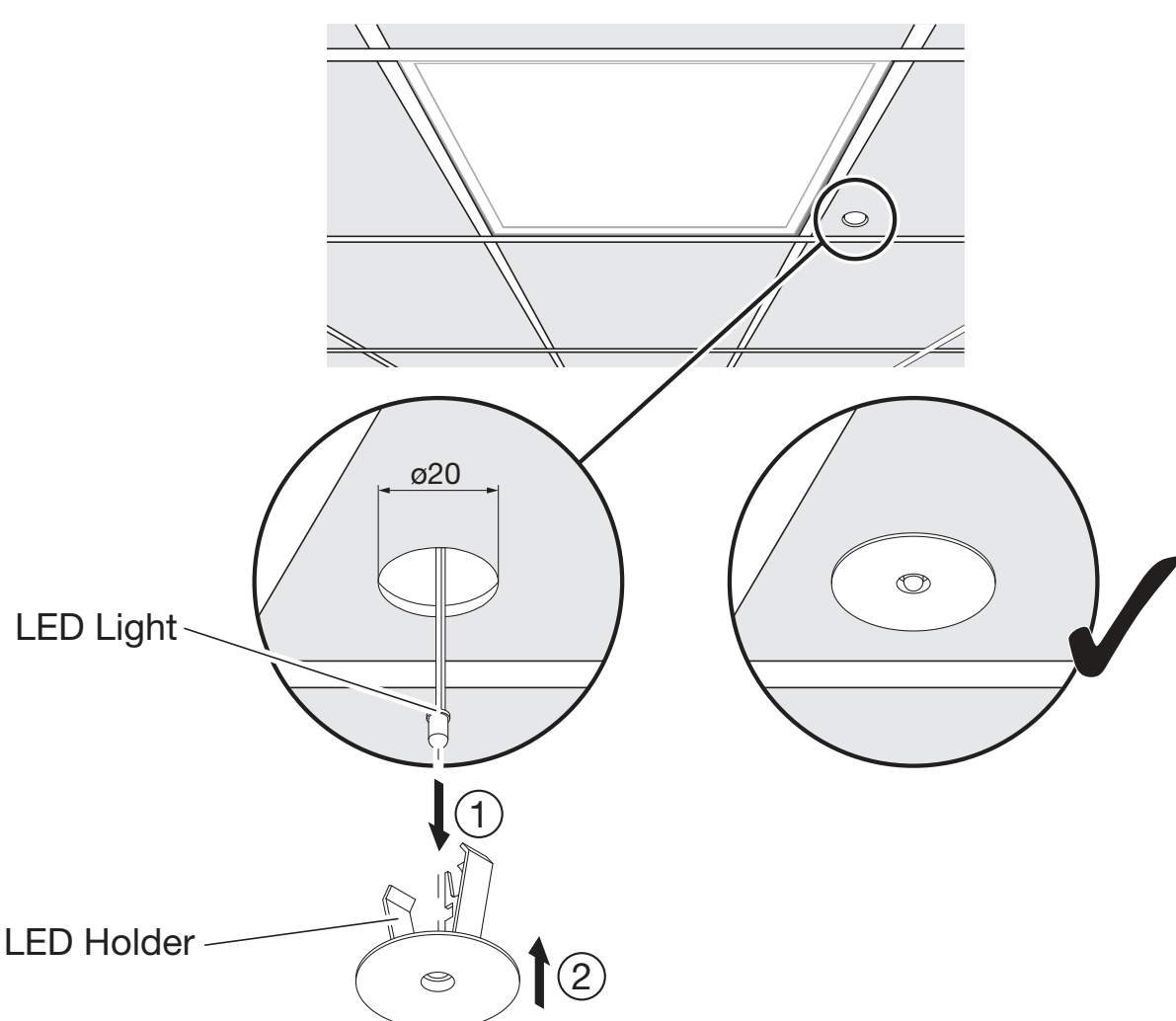
1





Emergency Kit





LED Light

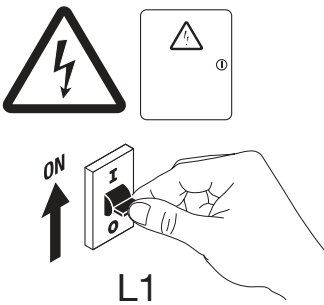
LED Holder

1

2

	Color	LED indication	Status	Comment
	Green	Permanent green	Charging Mode or Fully Charged	AC mode
	Green	Fast flashing green (0.1 sec on, 0,1 sec off)	Function test underway	
	Green	Slow flashing green (1 sec on, 1 sec off)	Duration test underway	
	Red	Permanent red	Load failure	Open circuit / Short circuit LED failure
	Red	Slow flashing red (1 sec on, 1 sec off)	Battery failure	Battery failed the duration test or function test / No battery
		Green and red off	DC mode	Battery operation (emergency mode)

6

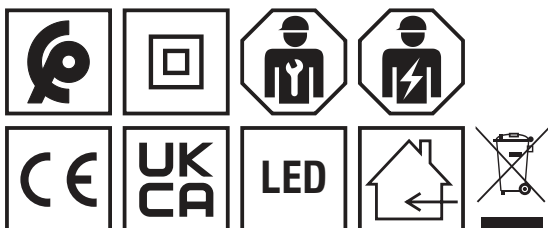


Ⓓ Wenn die äußere flexible Leitung dieser Leuchte beschädigt ist, darf sie nur durch eine spezielle Leitung oder durch eine Leitung ersetzt werden, die ausschließlich über den Hersteller oder seinen Servicevertreter erhältlich ist. Ⓔ If the outer flexible line on this luminaire is damaged it must only be replaced by a special line which can only be obtained from the manufacturer or his service representative. Ⓕ Si la conduite extérieure flexible de ce luminaire est endommagée, elle ne doit être remplacée que par une conduite spéciale ou par une conduite uniquement disponible auprès du fabricant ou de son représentant. Ⓖ Se il cavo flessibile esterno della lampada è danneggiato, questo può essere sostituito solamente con un cavo speciale o con un cavo reperito esclusivamente presso il produttore o un tecnico dell'assistenza autorizzato. Ⓔ Si el cable flexible exterior de esta lámpara está dañado, solo debe ser sustituido por un cable especial o por un cable que esté a la venta exclusivamente por el fabricante o por un representante del servicio del mismo. Ⓕ Se o cabo flexível exterior desta lâmpada estiver danificado, só pode ser substituído por um cabo especial, ou por um cabo, que esteja disponível exclusivamente através do fabricante ou de um representante do serviço de assistência técnica. Ⓔ Εάν ο εξωτερικός εύκαμπτος σωλήνας αυτών των λυχνιών υποστεί βλάβη, μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από έναν ειδικό σωλήνα ή από έναν σωλήνα που διατίθεται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του. Ⓖ Als de externe flexibele aansluitkabel van deze verlichtingsarmaturen beschadigd is, mag u deze uitsluitend door een speciale kabel laten vervangen of door een kabel, die uitsluitend verkrijgbaar is via de fabrikant of via een hem vertegenwoordigend onderhoudsbedrijf. Ⓔ Om den yttre flexibla ledningen på denna lampan är skadad, måste den ersättas med en specialkabel eller genom byte av en kabel som endast finns tillgänglig från tillverkaren eller en servicerepresentant. Ⓔ Jos tämän valaisimen ulkoinen joustava johto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa vain erityiseen johtoon tai johtoon, jota saa ainoastaan valmistajalta tai hänen huoltoedustajansa kautta. Ⓔ Hvis den ytre fleksible ledningen på dette lyset er skadet, må det bare skiftes ut mot en spesiell ledning eller mot en ledning som utelukkende er mulig å få tak i gjennom produsenten eller en servicerepresentant. Ⓔ Hvis det uønskede, bøjelige kabel eller ledningen til dette armatur er beskadiget, må det kun udskiftes af fabrikanten, fabrikantens serviceagent eller personale med tilsvarende faglige kvalifikationer, så farlige situationer undgås. Ⓔ Pokud dojde k poškození vnějšího pružného přívodu tohoto světla, smí být nahrazeno pouze speciálním přívodem, nebo takovým, který je k dispozici výhradně u výrobce nebo v odborném servisu. Ⓔ В случае повреждения внешней гибкой проводки этого светильника ее разрешается заменять только на специальную проводку, которая поставляется только производителем или сервисным представителем. Ⓔ Ha a lámpa külső flexibilis vezetéke megsérül, akkor csak speciális kivitélű, vagy kizárólag a gyártótól vagy annak szervizképviselőjétől beszerezhető vezetékre cserélhető. Ⓔ W wypadku uszkodzenia zewnętrznego, elastycznego przewodu w tej lampie, można go wymienić na specjalny przewód lub przewód oferowany wyłącznie przez producenta lub jego autoryzowany serwis. Ⓔ Ak dôjde k poškodeniu vonkajšieho pružného prívodu tohto svetla, môže byť nahradený iba špeciálnym prívodom alebo takým, ktorý je k dispozícii výhradne u výrobcu alebo v odbornom servise. Ⓔ Če je poškodovan zunanji gibki vodnik svetilke, se ga sme zamenjati le s posebnim vodnikom ali z vodnikom, ki je na voljo izključno pri izdelovalcu ali njegovem servisnem zastopniku. Ⓔ Bu lambanın dış esnek hattı hasar görmüşse, lamba sadece özel bir hat ile veya sadece üretici ya da servis şubesi tarafından temin edilebilen bir hat ile değiştirilebilir. Ⓔ Ako je vanjski fleksibilni kabel ove svjetiljke oštećen, mora se zamijeniti posebnim kabelom ili kabelom, koji se mogu nabaviti samo kod proizvođača ili njegovog serviser. Ⓔ În cazul în care conductorul flexibil exterior al acesteia lămpi este deteriorat poate fi înlocuit numai cu un conductor special sau un conductor furnizat exclusiv de fabricant sau reprezentantul acestuia. Ⓔ Ако външният гъвкав проводник на такова осветително тяло се повреди, той трябва да се замени само със специален проводник или с такъв, който може да бъде закупен изключително от производителя или негов сервисен представител. Ⓔ Kui selle valgusti väline, painduv juhe on kahjustunud, võib seda asendada ainult spetsiaalse juhtme või juhtmega, mis on eranditult saadaval tootja või tema teeninduspartneri käest. Ⓔ Jei pažeistas šio šviestuvo išorinis lankstusis laidas, ji galima pakeisti tik specialiu laidu arba laidu, kurį galima įsigyti tik per gamintoją arba techninės priežiūros skyriaus atstovą. Ⓔ Ja spuldzes ārējā fleksiblā līnija ir bojāta, to drīkst aizvietot tikai ar īpašu līniju vai tādā līniju, kas pieejama tieši no ražotāja vai tā sertificēta pārstāvja. Ⓔ Ako je spoljašnji fleksibilni kabl ove svetiljke oštećen, potrebno ga je zameniti specijalnim kablom ili drugim kablom, koji se mogu nabaviti samo kod proizvođača ili njegovog serviser. Ⓔ У випадку пошкодження зовнішнього гнучкого проводу цього світильника, його слід замінити лише спеціальним проводом або проводом, який поставляється виключно виробником або його агентом з обслуговування. Ⓔ Егер осы шамның сыртқы иілмді сымы зақымдалған болса, оны тек арнайы сыммен немесе өндіруші не оның қызмет көрсетуші агентінде қолжетімді сыммен ғана алмастыру керек.

① Anschlussklemme nicht im Lieferumfang enthalten. ② Connecting terminal not included. ③ Bornier de raccordement non fourni. ④ Il terminale di connessione non è incluso. ⑤ Terminal de conexión no incluido. ⑥ Terminal de ligação não incluído. ⑦ Η λωρίδα σύνδεσης δεν περιλαμβάνεται. ⑧ Aansluitklemmen worden niet bijgeleverd. ⑨ Terminalen är ej inkluderad i leveranspaketet. ⑩ Kytken-täterminaalia ei toimiteta laitteiden mukana. ⑪ Tilkoblingsklemme følger ikke med i pakningen. ⑫ Terminalen inkluderes ikke i pakken. ⑬ Pripojovací svorkovnice není součástí dodávky. ⑭ Соединительный зажим не входит в комплект поставки. ⑮ A sorkapocs nem része a csomagnak. ⑯ Zacisk przyłączeniowy nie wchodzi w zakres dostawy. ⑰ Pripojovacia svorka sa v dodávke nenachádza. ⑱ Priključna sponka ni priložena dostavljenemu paketu. ⑲ Konnektör şeridi teslimat kapsamına dahil değildir. ⑳ Spojni terminal nije priložen. ㉑ Borna de legătură nu este inclusă în pachetul de livrare. ㉒ Присъединителната клемма не е включена в доставката. ㉓ Klemm ei sisaldu tarnekomplektis. ㉔ Jungčių gnybtai neprisidėti. ㉕ Pieslēguma sprāve neietilpst piegādes aprīkojumā. ㉖ Terminal nije uključen u opseg isporuke. ㉗ З'єднувальний зажим не входить у комплект постачання. ㉘ Жалғау терминалы қамтылмаған. ㉙ محطة التوصيل غير متضمنة.


 ① Nicht zur Abdeckung mit Wärmedämm-Material geeignete Leuchten ② Luminaires not suitable for covering with thermally insulating material ③ Ce luminaire ne convient pas aux revêtements constitués de matériaux thermo-isolants ④ Apparecchi di illuminazione non idonei per essere ricoperti con materiale termoisolante ⑤ Las luminarias no son aptas para el recubrir con material aislante térmicamente ⑥ Luminárias não adequadas para cobertura com material de isolamento térmico ⑦ Οι λυχνίες δεν πρέπει να καλύπτονται με θερμομονωτικό υλικό ⑧ Armaturen niet geschikt voor het bedekken met warmte-isolerend materiaal ⑨ Armaturen skall inte täckas med termiskt isolerande material ⑩ Valaisimia ei saa peittää lämpöeristävällä materiaalilla ⑪ Lampene er ikke egnet for tildekking av termisk isoleringsmateriale ⑫ Armaturerne er ikke egnede til overflader med termisk isolerende materiale ⑬ Svítdílo nezakrývejte tepelně izolačním materiálem ⑭ Светильники не предназначены для покрытия термоизоляционным материалом ⑮ A lámpatestet nem fedheti hőszigetelő anyag ⑯ Opraw nie można przykrywać materiałem termoizolacyjnym ⑰ Svietidlo sa nesmie pokrývať tepelne izolačným materiálom ⑱ Svetilke niso primerne za prekrivanje s termoizolacijskim materialom ⑲ Armatürler termal izole edici malzeme ile kaplanması uygun değildir ㉑ Svjetiljka nije pogodna za prekrivanje sa materijalom koji izolira toplinu ㉒ Acest corp de iluminat nu se poate fi acoperit de material izolant termic ㉓ Осветителни тела не подходящи за покриване с термично изолиращи материали ㉔ Valgustit ei tohi kinni katta ㉕ Neuždengti šilumos nepraleidžiančiomis medžiagomis ㉖ Gaismekļi nav piemēroti pārklāšanai ar termāli neizturīgiem materiāliem ㉗ Sveiljke nisu pogodne za prekrivanje termički izolacionim materijalom ㉘ Світильники не розраховані на покривання термоізоляційним матеріалом ㉙ Шығардандарды жылу реттегіш материалмен қаптауға келмейді


 ① Die Installation muss von einer Fachkraft ausgeführt werden. ② Installation must be performed by a qualified person. ③ L'installation doit être réalisée par une personne qualifiée. ④ L'installazione deve essere eseguita da una persona qualificata. ⑤ La instalación debe realizarla una persona cualificada. ⑥ A instalação deve ser executada por um electricista qualificado. ⑦ Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από ειδικευμένο τεχνικό. ⑧ Installatie moet verricht worden door een gekwalificeerde persoon. ⑨ Installationen måste utföras av en fackman. ⑩ Vain pätevä henkilö saa suorittaa asennuksen. ⑪ Installasjon må utføres av en fagperson. ⑫ Installationen skal udføres af en kvalificeret person. ⑬ Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba. ⑭ Установка должна осуществляться квалифицированным специалистом. ⑮ A felszerelést kizárólag szakképzett személy végezheti. ⑯ Instalacja powinna być przeprowadzona przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach. ⑰ Montáž musí uskutočniť kvalifikovaná osoba. ⑱ Namestitev mora izvesti strokovno usposobljena oseba. ⑲ Kurulum kalifiyeli bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. ㉑ Instalaciju mora izvršiti kvalificirano osoblje. ㉒ Instalarea trebuie efectuată de o persoană calificată. ㉓ Монтажът трябва да се извърши от лице с необходимата квалификация. ㉔ Paigalduse peab teostama kvalifitseeritud isik. ㉕ Montavimą turi atlikti kvalifikuotas darbuotojas. ㉖ Instalācija jāveic atbilstoši kvalificētai personai. ㉗ Instalacija mora biti izvedena od strane kvalifikovane osobe. ㉘ Встановлення має виконуватись кваліфікованим спеціалістом. ㉙ Орнату жұмыстарын білікті маман орындауға тиіс.



5MA69-266970_ae
 02.06.2026 / KIN

Siteco GmbH
 Georg-Simon-Ohm-Straße 50
 83301 Traunreut, Germany
 mail: technicalsupport@siteco.de
 Phone: +49 8669 / 33-844
www.siteco.com